



MIESTNY ÚRAD ČUNOVO

---

Hraničiarska 144, 851 10 Bratislava

**VÝROČNÁ SPRÁVA**  
**Mestskej časti Bratislava - Čunovo**  
**za rok 2013**

Bratislava - Čunovo, december 2014

<b>OBSAH</b>	<b>str.</b>
Úvodné slovo starostky	3
1. Identifikačné údaje a základná charakteristika MČ	4
1.1 Orgány samosprávy MČ	4
1.2 Geografické údaje	6
1.3 Demografické údaje	6
1.4 Symboly MČ	6
1.5 História MČ	6
1.6 Pamiatky a pamätihodnosti	7
1.7 Výchova a vzdelávanie	9
1.8 Kultúra	9
1.9 Podpora záujmovej činnosti v MČ	10
1.10 Šport	11
1.11 Zdravotníctvo	11
1.12 Hospodárstvo	11
1.13 Životné prostredie a verejná zeleň	11
2. Ekonomické údaje	12
2.1 Rozpočet MČ na rok 2013 a jeho plnenie	12
2.1.1 Plnenie rozpočtu príjmov za rok 2013	13
2.1.2 Plnenie rozpočtu výdavkov za rok 2013	14
2.1.3 Rozpočet na roky 2032 - 2015	16
2.2 Hospodárenie MČ a rozdelenie výsledku hospodárenia za rok 2013	17
2.3 Bilancia aktív a pasív	18
2.3.1 Aktíva	18
2.3.2 Pasíva	19
2.4 Vývoj nákladov a výnosov	19
2.4.1 Náklady	19
2.4.2 Výnosy	19
2.5 Ostatné dôležité informácie	20
2.5.1 Významné investičné akcie v roku 2013	20
2.5.2 Predpokladaný budúci vývoj činnosti	20
2.5.3 Udalosti osobitného významu po skončení účtovného obdobia	20
3. Záver	21

## Úvodné slovo starostky Gabriely Ferenčákovej



Predkladáme Výročnú správu so štandardnou štruktúrou informácií o hospodárení, ktorá je zhodnotením ekonomickej a bežnej činnosti a poskytuje pravdivý prehľad dosiahnutých výsledkov mestskej časti Bratislava-Čunovo za rok 2013.

Okrem plánovaných investičných aktivít pre budúce obdobie, snahou miestnej samosprávy naďalej ostáva, aby naša mestská časť bola predovšetkým miestom pre pokojné prímestské bývanie so zachovaním vidieckeho charakteru. K naplneniu tohto cieľa a skvalitneniu životných podmienok je ešte potrebné zabezpečiť v prvom rade podmienky pre vybudovanie absentujúcej občianskej vybavenosti a technickej infraštruktúry.

Taktiež máme záujem, aby si Čunovo naďalej zachovalo svoju jedinečnosť charakterizovanú tým, že sa tu doposiaľ hovorí okrem slovenčiny aj maďarsky, nemecky a chorvátsky. Z dôvodu zachovania tejto jedinečnosti, tradícií a hodnôt budeme tak ako doposiaľ podporovať folklórne súbory a skupiny ktoré Čunovo reprezentujú, ako možnosť zachovania týchto tradícií aj pre budúce generácie.

Poloha mestskej časti v triangli s Maďarskom a Rakúskom, bezprostredná blízkosť prírody, turistických chodníkov, dunajskej hrádze, medzinárodnej cyklotrasy, športového areálu, areálu vodných športov, v ktorom sa pravidelne konajú vrcholové medzinárodné súťaže a galérie moderného umenia Danubiana ponúkajú možnosť športového a kultúrneho vyžitia nie len pre jeho obyvateľov, ale priťahujú do našej mestskej časti čoraz viac domácich, ale aj zahraničných návštevníkov.

Týmto si dovoľujem poďakovať všetkým zamestnancom mestskej časti, poslancom miestneho zastupiteľstva ale predovšetkým občanom, ktorí obetovali svoj čas a svojou prácou prispeli k skrášleniu Čunova.

Naďalej máme záujem o aktívnu podporu a spoluprácu občanov, ako aj podnikateľských subjektov pôsobiacich v Čunove, aby sme dosiahli čo najlepšie výsledky v skvalitňovaní podmienok života predovšetkým našich občanov ale aj návštevníkov mestskej časti.

# 1. IDENTIFIKAČNÉ ÚDAJE A ZÁKLADNÁ CHARAKTERISTIKA MESTSKEJ ČASTI BRATISLAVA - ČUNOVO

Názov účtovnej jednotky	Miestny úrad mestskej časti Bratislava - Čunovo
Sídlo	Hraničiarska 144/22, 85110 Bratislava
Dátum zriadenia	7. 1. 1991
Spôsob zriadenia	Zriaďovacou listinou v zmysle zákona č. 369/1990 Zb.
Názov zriaďovateľa	Miestne zastupiteľstvo v Bratislave – Čunove
IČO	00641243
DIČ	2020936885
Kód obce	529435
Kód okresu	105
Právna forma	801 - obec
OKEČ	75110 – všeobecná verejná správa

Mestská časť Bratislava – Čunovo (ďalej len MČ) je samostatným územným samosprávnym a správnym celkom Bratislavy. MČ je právnickou osobou, ktorá za podmienok ustanovených zákonom o Bratislave a štatútom hlavného mesta samostatne hospodári so zvereným a vlastným majetkom a finančnými prostriedkami. Základnou úlohou MČ pri výkone samosprávy je starostlivosť o všestranný rozvoj jej územia a o potreby jej obyvateľov.

## 1.1 Orgány samosprávy MČ

Orgánmi samosprávy MČ sú starostka, miestne zastupiteľstvo a miestny úrad. Poslancov a starostu miestneho zastupiteľstva volia občania MČ v priamych voľbách na štvorročné obdobie.

**Starostkou MČ** už druhé volebné obdobie je Gabriela Ferenčáková.

**Zástupkyňou starostky** je Ing. Renáta Čaplová.

Za **hlavnú kontrolórku MČ** bola od júla 2009 zvolená Ing. Anežka Poradová.

Počet poslancov miestneho zastupiteľstva bol 7:

Baláž Claude, PhDr.  
Balucha Slavomír  
Broszová Mária  
Čaplová Renáta, Ing.  
Pallesichová Marta  
Puhovich Karol, Ing.  
Puhovich Martin, PaedDr.

**Miestne zastupiteľstvo** rozhoduje o najdôležitejších otázkach miestneho významu, ako je napr.:

- rozpočet a záverečný účet MČ,
- všeobecne záväzné nariadenia MČ,
- hospodárenie s majetkom a finančnými prostriedkami MČ,
- ochrana a tvorba životného prostredia MČ,
- miestne poplatky,
- zriaďovanie podnikov, organizácií a zariadení MČ,
- územnoplánovacia dokumentácia MČ a jej zón.

Rokovanie miestneho zastupiteľstva je verejnosti prístupné a vedie ho starostka MČ. Miestne zastupiteľstvo môže požiadať mestské zastupiteľstvo o prerokovanie otázok celomestského charakteru, ktoré sa týkajú záujmov MČ.

**Miestny úrad MČ** je výkonným orgánom samosprávy, ktorý zabezpečuje administratívne a organizačné práce pri plnení úloh MČ. Práce na MÚ riadi starostka MČ. K 31. 12. 2013 mal miestny úrad 16 zamestnancov.

Adresa Miestneho úradu: Hraničiarska 144, 851 10 Bratislava 59

Webstránka úradu: [www.cunovo.eu](http://www.cunovo.eu)

E-mail: [cunovo@mc-cunovo.sk](mailto:cunovo@mc-cunovo.sk)

Telefón: 02/62850621, 02/62850629

Fax: 02/62850629

Základné kompetencie MČ:

Samospráva MČ spravuje veci miestneho významu. Medzi základné úlohy a kompetencie MČ patrí najmä:

- hospodárenie s hnutelným a nehnuteľným majetkom mesta, ktorý je zverený do jej správy, a s nadobudnutým majetkom,
- zostavovanie rozpočtu MČ, záverečného účtu a organizovanie verejnej diskusie o ňom,
- rozhodovanie o zavedení miestnych poplatkov,
- usmerňovanie ekonomickej činnosti v MČ,
- vykonávanie správy, údržby a výstavby miestnych komunikácií III. a IV. triedy, príľahlých ulíc, chodníkov, cyklistických chodníkov, samostatných chodníkov, schodov, vrátane zelene, stromoradia a údržby verejných priestranstiev,
- správa a údržba historických pamiatok a stavieb miestneho významu,
- zabezpečovanie čistenia miestnych komunikácií III. a IV. triedy, správy a údržby zelene,
- povoľovanie predajných a prevádzkových časov obchodov, služieb a správa trhovísk,
- obstarávanie územnoplánovacej dokumentácie MČ a jej zón,
- zabezpečovanie verejného poriadku a ochrany pred požiarmi v MČ.

Kompetencie mestských častí v oblasti prenesenej štátnej správy:

V oblasti prenesenej štátnej správy MČ vykonáva najmä tieto úlohy, ktoré jej hlavné mesto zverilo na základe štatútu a jeho doplnkov:

- prijímanie ohlásení pri stavebných úpravách, ktorými sa nemení vzhľad stavby,
- povoľovanie informačných, reklamných a propagačných zariadení,
- vydávanie potvrdenia o oznámení chráneného nerastu,
- príjem základných poplatkov za uloženie odpadov od prevádzkovateľov skládok,
- hlásenie výskytu mimoriadne nebezpečných škodcov,
- schvaľovanie rybárskeho hospodárstva a vydávanie rybárskych lístkov,
- pôsobnosť cestného správneho orgánu na miestnych komunikáciách III. a IV. triedy,
- povoľovanie lotérií a iných hier,
- vyberanie a správa miestnych poplatkov miestneho významu,
- starostlivosť o rodinu,
- starostlivosť o ťažko zdravotne postihnutých občanov a starých občanov,
- prevádzka zariadení sociálnej starostlivosti,
- zmeny názvov ulíc a iných verejných priestranstiev,
- prijímanie oznámení o organizácii verejných kultúrnych, športových a turistických podujatí,
- rozhodovanie o povinnosti organizácie zriadiť požiarnu hliadku,
- zriaďovanie dobrovoľného požiarného zboru,
- prerokovávanie zriaďovania a zrušovania materských a základných škôl so školskou správou.

## 1.1 Geografické údaje

Geografická poloha obce: Kraj: Bratislavský  
Okres: Bratislava V  
Región: Bratislava a okolie  
Mikroregión Podunajsko  
Susedné štáty, mestá a obce: Maďarsko – Rajka  
Rakúsko – Deutsch Jahndorf  
Slovensko – mestská časť Bratislava - Rusovce  
Celková rozloha katastrálneho územia mestskej časti: 18,6 km<sup>2</sup>  
Nadmorská výška: 130 m nad morom

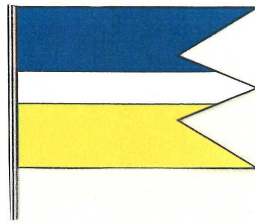
## 1.2 Demografické údaje

Národnostná štruktúra: Slováci, Maďari, Chorváti, Česi a Nemci  
Náboženské vyznanie: rímskokatolícke, evanjelické, gréckokatolícke  
Nezamestnanosť: údaje nie sú k dispozícii  
Počet obyvateľov obce k 31.12.2012: 1 086  
Hustota obyvateľstva: 58,39 obyvateľov/km<sup>2</sup>

## 1.3 Symboly MČ

Symbolmi MČ sú erb, zástava a pečať.

**Erb** znázorňuje v modrom štíte strieborný listnatý strom s koreňmi, po bokoch s dvoma malými zlatými snopmi. Symbolika erbu charakterizuje Čunovo ako poľnohospodársku osadu s bohatými lesmi; vychádza z erbového pečatidla pôvodne samostatnej obce z r. 1689. **Zástavu** predstavujú vodorovné pruhy v modrej, bielej a žltej farbe vo vzájomnom pomere 2 : 1 : 2.



## 1.4 História MČ

Prvá písomná zmienka o Čunove pochádza z roku 1232 za vlády Ondreja II.

Po roku 1235 spustošili krajinu Tatári. V tej dobe bolo vyvraždené pôvodné slovensko–maďarské obyvateľstvo. Územie bolo dosídlené nemeckým obyvateľstvom.

Doklad z roku 1258 hovorí o rozdelení územia a spomína sa v ňom dedina Chun. Územie bolo sužované vojnami až do júla 1271, kedy bol podpísaný Bratislavský mier.

Ondrej III. udelil 2. decembra 1291 Bratislave a richtárovi Jakubovi mestské výsady. Čunovo, Jarovce a Rusovce sa stali hranicami Mosonskej župy a tvorili hranicu medzi Horným a Dolným Uhorskom.

Na prelome 14. a 15. storočia epidémia vyľudnila celé osady a medzi nimi aj Čunovo. Panovník povolal na dosídlenie nemecké obyvateľstvo a z toho obdobia pochádza názov Čunova – Sandorf (Piesky).

V daňovom súpise z roku 1518 je aj zmienka o prítomnosti Chorvátov v Čunove. Od roku 1497 krajinu pustošila cholera a v 16. storočí sa odohrávali protiturecké boje. Posledným úderom bola porážka uhorskej armády tureckou pri meste Moháč v roku 1526. Počas pochodu na Viedeň turecké vojská vypálili aj Čunovo.

Potom nastalo presídľovanie Chorvátov z Balkánskeho polostrova na toto územie. Išlo o organizované presúvanie pracovnej sily z jedného panstva na druhé v rámci uhorského kráľovstva. Chorváti tu našli druhú vlasť a výhodné podmienky, pretože boli oslobodení na 3 až 6 rokov od daní.

V 16. stor. vlastnili pozemky grófi z Jura a Pezinka a z časti Horwáthovci a stretávame sa aj s menom zemana Krištofa Vajdu. Obyvateľstvo obce sa v tomto období živilo najmä povozníctvom, prevozníctvom a mlynárstvom.

V 17. storočí sa stretávame po prvý raz s organizovanou správou a richtárom, ktorý už vlastní typárium – obecnú pečať.

Za vlády Márie Terézie sa upravili cesty a jedna z nich viedla cez Čunovo do Mosonu a do Hainburgu. V roku 1767 vydala Mária Terézia Urbariálny patent. Založili sa pozemkové knihy vlastníkov. Zaviedli sa svetské matriky a začali sa písať priezviská.

V roku 1905 odkúpili veľkostatky od Zichyovcov gróf Lonay, manžel belgickej princeznej Štefánie. Po prvej sv. vojne sa stalo Čunovo súčasťou Maďarska a názov obce bol Dunacsun.

Po skončení 2. sv. vojny 15. októbra 1947 bola zadunajská časť na základe Parížskej mierovej konferencie pripojená k Československej republike.

V roku 1972 bola pripojená ako mestská časť k hl. m. Bratislava.

## 1.5 Pamiatky a pamätihodnosti

Inv. číslo	Nehuteľná kultúrna pamiatka	Účtovná hodnota celkom
180161 2	Kaštieľ – č. 649/1 v Ústrednom zozname kult. pamiatok SR	18 429
180161 4	Sýpka - č. 649/2 v Ústrednom zozname kult. pamiatok SR	8 298
	<b>Spolu</b>	<b>26 727</b>

MČ má v správe 2 nehnuteľné kultúrne pamiatky, ktoré sú v súčasnosti nevyužitú a chátrajú. Tieto objekty si vyžadujú úplnú rekonštrukciu, ku ktorej sa pristúpi postupne podľa finančných možností MČ.



Hl. m. SR Bratislava ako vlastník týchto nehnuteľností požiadalo v roku 2010 o grant z grantového systému Ministerstva kultúry SR na projekt "Kaštieľ a sýpka v Čunove - výskumy, posudky, prípravné dokumentácie a projektové dokumentácie obnovy kultúrnych pamiatok". Na 5 % spolufinancovanie tohto projektu sa podieľala MČ Bratislava – Čunovo.

Mestský ústav ochrany pamiatok spracoval zoznam pamätihodností hlavného mesta SR, ktoré bolo motivované snahou vytvoriť nástroj na poznanie a zdokumentovanie hodnotných predmetov, pojmov a udalostí, ktoré sa viažu ku kultúrnemu životu a histórii mesta a jeho mestských častí. (Podrobnejšie na stránke Mestského ústavu ochrany pamiatok [http://muop.bratislava.sk/vismo/zobraz\\_dok.asp?id\\_org=600176&id\\_ktg=1010&p1=1053](http://muop.bratislava.sk/vismo/zobraz_dok.asp?id_org=600176&id_ktg=1010&p1=1053) )

Do tohto zoznamu boli zaradené aj nehnuteľné objekty našej MČ:



Pomník padlým v 1. sv. vojne  
(Hraničiarska ul., areál r. k. kostola sv. Michala )



Rodinná hrobka Zsitvayovcov  
(Hraničiarska ul., areál r. k. kostola sv. Michala )



Socha sv. Jána Nepomuckého  
(ul. Sochorova, Na hrádzi )



Socha sv. Floriána  
(ul. Hraničiarska, č.5/7)





Socha Panny Márie  
(Dlhá ul.)



Ľudový dom  
(ul. Hraničiarska č. 31/57)



Socha Ukrižovaného  
( Petržalská ul.)



Socha Panny Márie  
(Cesta E 75)



A z ostatných pamätihodností štvorkolesová ručná požiarna striekačka, zakúpená v roku 1926, ktorá sa zachovala v dobrom technickom stave až dodnes.

## 1.6 Výchova a vzdelávanie

Hlavné mesto ako zriaďovateľ delimitovalo v roku 2002 MČ kompetencie a majetok Materskej školy a Školskej jedálne pri MŠ. V roku 2012 sa zúčastňovalo predškolskej výchovy v materskej škole 46 detí v dvoch vekových kategóriách: mladšia veková skupina a staršia veková skupina. Ich stravovanie zabezpečovala Školská jedáleň pri MŠ.

## 1.7 Kultúra

Kultúrny stánok v MČ zabezpečuje **Miestna knižnica**. Pre čitateľov je k dispozícii cca 7 000 knižných zväzkov od detskej literatúry cez beletriu, detektívne romány, až po náučnú literatúru. Knižnica je otvorená 2 dni v týždni – v pondelok a vo štvrtok.

V MČ funguje detský folklórny súbor, ktorý založili v roku 1991, pod názvom Čunovsko jako členovia spolku Hrvatsko-kultúrno družstvo Čunovo a spoluzakladateľom bol

Miestny úrad Čunovo. Súbor združuje mládež vo veku od 15 rokov a je zameraný na rozvoj a udržiavanie tradícií chorvátskej národnostnej menšiny, ktorá v Čunove žije. V r. 1995 došlo k organizačným zmenám a odvtedy sa súbor vystupuje pod názvom **Čunovský krdeľ** a súbor začal pracovať už iba pri Miestnom úrade, ktorý ho v súčasnosti celkom zastrešuje. Návky súboru sa uskutočňujú v spoločenskej sále Miestneho úradu Čunovo pod vedením tanečných a hlasových pedagógov. Súbor má v repertoári tance z oblasti: Myjavy, Záhoria, Kostelca, Liptova, Gemera, Zemplína a Čunova.

V repertoári staršej dievčenskej speváckej skupiny sú piesne nielen z vyššie uvedených oblastí, ale aj piesne z Oravy, Veľkého Zálužia a niekoľko piesní chorvátskej národnostnej menšiny z Čunova.

V súťaži **Slovenská kronika 2014** v kategórii *Monografia mesta alebo mestskej časti – Popularizačná a textovo-obrazová alebo obrazovo-textová* získala hlavnú cenu MČ Bratislava – Čunovo za knihu Naša obec Čunovo. Túto monografiu v roku 2012 vydal Chorvátsky kultúrny zväz na Slovensku za finančnej podpory MČ. Podľa propozícií boli do tohto ročníka zahrnuté monografie vydané do roku 2013.

Hoci Múzeum moderného umenia **Danubiana** sa nachádza v katastri obce Hamuliakovo, prístup aj adresu má Bratislava - Čunovo - Vodné dielo (otvorené v roku 2000); vzniklo z iniciatívy slovenského galeristu Dr. Vincenta Polakoviča a finančných prostriedkov holandského zberateľa a podporovateľa umenia Gerarda H. Meulensteena. Vo výstavných priestoroch sa striedajú prehliadky popredných svetových umelcov, na prízemí je predajná galéria súčasného umenia, priestor pre komorné výstavy, audiovizuálne centrum i prednášková sála.

## 1.8 Podpora záujmovej činnosti v MČ

**Tamburášska skupina ČUNOVSKI BEČARI** bola založená v septembri roku 2000 a funguje v rámci Chorvátskeho kultúrneho spolku Čunovo. V úplných začiatkoch skupiny boli členmi len chlapci, no hneď po prvom vystúpení sa k ním pridali aj dievčatá – „bečarky“. Skupina má 21 aktívnych členov vo veku od 7 do 23 rokov, z toho je 16 tamburášov, a zvyšok sú speváci.

Čunovski bečari na svojich vystúpeniach prezentujú pôvodné gradišćansko-chorvátske piesne z okolia Čunova a z celého územia Gradišća, ktoré sa odovzdávali z generácie na generáciu a piesne zo starej domoviny – Chorvátska.

Skupina má počas celého roka množstvo vystúpení na Slovensku aj v zahraničí. Úspechom skupiny je aj vydanie CD nahrávky pôvodných chorvátskych piesní z Čunova za finančnej podpory Ministerstva kultúry SR. Krédom skupiny je zachovanie chorvátskej kultúry v Čunove ako aj reprezentácia chorvátskej menšiny na Slovensku.

V klubových sa schádzajú malí šikulkovia - **Klub šikovných rúk a ručičiek**, ktorý je určený pre deti od 3 rokov, ich rodičom, príbuzným a priateľom. Každého očaria darčeky a suveníry z korálikov, drôtikov, papiera a košíčky z pedigu, ktoré vedia zhotoviť.

**Hudobná skupina MONDEO**, ktorej členmi sú hudobní zanietenci z Čunova tiež nacvičuje svoj repertoár tanečnej populárnej hudby a ľudových piesní v pivničných priestoroch Miestneho úradu. Prezentuje sa svojím umením na plesoch a tanečných zábavách nielen doma, ale aj v zahraničí.

V spoločenskej sále MÚ si mohli tiež zacvičiť dievčatá a ženy ZUMBU pod vedením Ing. Arch. Lenky Granecovej a kalanetiku pod vedením Ing. Tonky Puhovichovej.

## 1.9 Šport

Aj v podmienkach malej mestskej časti akou je Bratislava – Čunovo sa rozvíja šport. Vybudovanie vodného diela vytvorilo nové možnosti pre rafting, vodné športy. Cykloturistika má neopomenuteľné miesto medzi športovými aktivitami v MČ. V roku 2012 bol na území našej mestskej časti dobudovaný a odovzdaný do užívania úsek siete cyklotrás európskeho významu EuroVelo. Cez Slovensko podľa plánu prechádza pár kilometrov **EuroVelo 6**, ktorej časť bola realizovaná prostredníctvom projektu cezhraničnej spolupráce EUROVELO 6 – Bezenye, Rajka, Čunovo, Rusovce a financovaná zo štátneho rozpočtu, prostriedkov Európskej únie a 5 % z rozpočtu mestskej časti.

Medzi športové združenia mestskej časti Čunovo patria:  
Telovýchovná jednota Čunovo – futbaloví športovci, ktorí hrajú 3. ligu – seniori  
Raft Team Čunovo - športový klub

MČ aj finančne podporuje šport, a to formou dotácií TJ Čunovo na rozvoj športu a financovaním prevádzky športového areálu; prevádzkovaním Viacúčelového ihriska, ktoré bolo vybudované za finančnej podpory Úradu vlády SR.

## 1.10 Zdravotníctvo

V súčasnosti v MČ nefunguje žiadne zdravotnícke zariadenie. Základné zdravotnícke služby poskytujú ambulancie praktických lekárov v MČ Bratislava – Rusovce a odborné zdravotnícke služby FNŠP Bratislava - Petržalka – Univerzitná nemocnica sv. Cyrila a Metoda, prípadne ďalšie na území hlavného mesta.

## 1.11 Hospodárstvo

Hoci MČ nie je zriaďovateľom žiadneho právneho subjektu, v mestskej časti fungujú 2 predajne potravinárskeho tovaru, 2 pohostinské zariadenia a rôzne služby na území MČ poskytujú fyzické osoby – živnostníci (cukrárenská výroba kaderníctvo, masárske služby, kovovýroba, autoservis, stavebná výroba, maliarske práce, pekáreň, stolárstvo a ďalšie).

V intraviláne priamo v areáli vodných športov bol v roku 2008 otvorený **Hotel Divoká Voda**, ktorého stálymi hosťami sa stávajú vodácki športovci z celého sveta, firemné skupiny, nadšenci dunajskej prírody aj rodiny s deťmi. Hotel má kapacitu 46+4 lôžok, reštauráciu a dve konferenčné miestnosti.

## 1.12 Životné prostredie a verejná zeleň

Na území MČ sa nachádza niekoľko chránených území:  
- vtáčie – Sysľovské polia, Dunajské luhy, Natura 2000  
- vodné – Ostrovné lúčky, Natura 2000

Ochranu životného prostredia zabezpečuje MČ vybudovanou kanalizáciou, ktorá, žiaľ z dôvodu nedostatku finančných prostriedkov, ešte nie je zavedená v celej mestskej časti.

Z prostriedkov získaných z miestneho poplatku za komunálny odpad zabezpečuje hlavné mesto odvoz a likvidáciu bežného komunálneho odpadu z domácností a separovaného odpadu v kontajneroch rozmiestnených na viacerých miestach v MČ.

Veľkokapacitnými kontajnermi umiestnenými na stojisku kontajnerov zabezpečuje MČ zmluvný odvoz a likvidáciu zeleného odpadu a nadrozmerného odpadu od obyvateľov MČ.

MČ raz do roka financuje deratizáciu rodinných domov a objektov MČ, v prípade potreby aj dezisenkciu – ochranu drevín pred škodcami. Tiež sa finančne podieľa na

veterinárnej asanácii v zmysle Zmluvy o združení z r. 1996 s Hlavným mestom a ostatnými MČ.

O verejnú zeleň v MČ – pred Miestnym úradom, v centrálnom parčíku, na Záhumennej a Petržalskej ulici a ostatných objektoch sa pravidelne stará zamestnanec MÚ, v prípade potreby aj brigádnici.

## 2. EKONOMICKÉ ÚDAJE

### 2.1 Rozpočet MČ na rok 2013 a jeho plnenie

Rozpočet MČ je základným nástrojom finančného hospodárenia v príslušnom rozpočtovom roku, ktorým sa riadi financovanie úloh a funkcií MČ. Rozpočet MČ je súčasťou rozpočtu verejnej správy. Rozpočtový rok je zhodný s kalendárnym rokom. Rozpočet MČ vyjadruje samostatnosť hospodárenia MČ.

Rozpočet na rok 2013 bol zostavený v členení výdavkov na programy a podprogramy; podrobný rozpočet na položky podľa rozpočtovej klasifikácie s výhľadom na roky 2014 – 2015.

Hospodárenie MČ sa riadilo schváleným rozpočtom na rok 2013 zastupiteľstvom 31. januára 2013 uznesením č. 214/2013. Do schválenia rozpočtu hospodárila MČ v zmysle § 11 rozpočtových pravidiel – podľa rozpočtového provizória, t. j. podľa rozpočtu roku 2012.

Podmienka neprekročenia 1/12 rozpočtu 2012 bola dodržaná:

Rozpočet výdavkov po úpravách na rok 2012	788 247 €
1/12 rozpočtu 2012 = mesačný limit	65 687 €
Výdavky za január 2013	13 132 €

Rozpočet prešiel v roku 2013 zmenami, ktoré boli v súlade s § 14 ods. 2 zákona o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov č. 583/2004 Z. z. v platnom znení nasledovne:

- prvá zmena schválená dňa 24. 9. 2013 uznesením č. 266/2013
- druhá zmena schválená dňa 24. 9. 2013 uznesením č. 265/2013
- tretia zmena schválená dňa 10. 12. 2013 uznesením č. 281/2013

Po poslednej zmene bol rozpočet nasledovný :

	<b>Schválený rozpočet na rok 2013</b>	<b>Rozpočet 2013 po zmenách</b>
<b>Príjmy celkom</b>	<b>854 285</b>	<b>733 919</b>
z toho :		
Bežné príjmy	546 885	555 872
Kapitálové príjmy	214 130	92 047
Príjmové finančné operácie	93 270	86 000
<b>Výdavky celkom</b>	<b>854 285</b>	<b>709 766</b>
z toho :		
Bežné výdavky	522 250	544 894
Kapitálové výdavky	230 750	63 587
Výdavkové finančné operácie	101 285	101 285
<b>Rozpočet MČ na rok 2013</b>	vyrovnaný	prebytok 24 153

### Porovnanie rozpočtu po zmenách s predchádzajúcimi rokmi:

	2010	2011	2012	2013	Index 2013/12
<b>Príjmy celkom</b>	<b>675 465</b>	<b>532 006</b>	<b>790 780</b>	<b>733 919</b>	<b>0,928</b>
Bežné príjmy	533 914	498 111	563 340	555 872	0,987
Kapitálové príjmy	43 833	6 421	115 680	92 047	0,796
Príjmové finančné operácie	97 718	27 474	111 760	86 000	0,770
<b>Výdavky celkom</b>	<b>648 271</b>	<b>531 684</b>	<b>788 247</b>	<b>709 766</b>	<b>0,900</b>
Bežné výdavky	478 426	485 433	540 709	544 894	1,008
Kapitálové výdavky	154 745	31 731	233 018	63 587	0,273
Výdavkové finančné operácie	15 100	14 520	14 520	101 285	6,976
<b>Rozpočet MČ</b>	<b>prebytok 27 194</b>	<b>prebytok 322</b>	<b>prebytok 2 533</b>	<b>prebytok 24 153</b>	<b>9,535</b>

### 2.1.1 Plnenie rozpočtu príjmov za rok 2013

Schválený rozpočet na rok 2013	Upravený rozpočet na rok 2013	Skutočnosť k 31. 12. 2013	% plnenia
854 285	733 919	769 819	104,89 %

Ukazovateľ	Rozpočet na rok 2013	Upravený rozpočet 2013	Skutočnosť k 31. 12. 2013	% plnenia
Bežné príjmy - daňové príjmy	498 255	482 439	493 209	102,23 %
Z toho:				
Výnos dane z príjmov (podiel)	298 600	285 000	294 024	103,17
Podiel na dani z nehnuteľností	187 595	187 595	188 039	100,24
Daň za psa	2 560	2 644	2 645	100,04
Daň za užívanie verejného priestranstva	3 000	700	1 355	193,57
Poplatok za komunálny odpad (podiel poplatku)	6 500	6 500	7 146	109,94
Bežné príjmy - nedaňové príjmy	25 730	45 597	56 390	123,67
Bežné granty a transfery	22 900	27 836	28 248	101,48
<b>Bežné príjmy spolu</b>	<b>546 885</b>	<b>555 872</b>	<b>577 847</b>	<b>103,95</b>

Hlavným zdrojom príjmov MČ bol podiel dane z príjmu fyzických osôb, a to 294 024 EUR. Príjmy z podielu dane z nehnuteľností dosiahli 188 039 EUR a z podielu poplatku za komunálny odpad 7 146 EUR. Na daňových príjmoch sa dosiahlo prekročenie rozpočtu o 10 770 EUR – na 102,23 %.

Podobné prekročenie rozpočtu sa dosiahlo aj na nedaňových príjmoch; a to o 10 793 EUR, v relatívnom vyjadrení o 23,67 %.

Rozpočet príjmov na bežné granty a transfery bol prekročený o 412 EUR – o 1,48 %.

Ukazovateľ	Rozpočet na rok 2013	Upravený rozpočet 2013	Skutočnosť k 31. 12. 2013	% plnenia
Kapitálové príjmy	1 500	9 409	11 534	122,58
Kapitálové transfery	212 630	82 638	82 637	100,00
Príjmy z finančných operácií	93 270	86 000	97 800	113,72
<b>Kapitálové príjmy spolu</b>	<b>307 400</b>	<b>178 047</b>	<b>191 971</b>	<b>107,82</b>
<b>Celkové príjmy</b>	<b>854 285</b>	<b>733 919</b>	<b>769 818</b>	<b>104,89</b>

Kapitálové príjmy v roku 2013 sa dosiahli zo spolufinancovania užívateľov novovybudovaných kanalizačných prípojok a z podielu z predaja pozemkov od magistrátu.

Kapitálový transfer pozostáva z refundácie kapitálových nákladov vynaložených v roku 2012 na projekt EuroVelo 6 - Bezenye, Rajka, Čunovo, Rusovce zo ŠR a z EÚ.

Zostatok prostriedkov z predchádzajúcich rokov predstavuje ich zapojenie do hospodárenia v roku 2013 vo výške 97 800 EUR.

## 2.1.2 Plnenie rozpočtu výdavkov za rok 2013

### Bežné výdavky:

Schválený rozpočet na rok 2013	Upravený rozpočet na rok 2013	Skutočnosť k 31. 12. 2013	% plnenia
522 250	544 894	509 083	93,43 %

#### a) Mzdy, platy, služobné príjmy a ostatné osobné vyrovnania

Zo schváleného rozpočtu 182 400 €, ktorý bol upravený na 183 490 € bolo skutočné čerpanie k 31.12.2013 vo výške 168 460 €, čo je 91,81 % čerpanie. Patria sem mzdové prostriedky pracovníkov MÚ, matriky, materskej školy a školskej jedálne.

#### b) Poistné a príspevok do poisťovní

Z rozpočtu 69 208 €, upraveného na 69 680 € bolo skutočne vyčerpané k 31.12. 2013 66 858 €, čo je 95,95 % čerpanie. Sú tu zahrnuté odvody poistného z miezd pracovníkov za zamestnávateľa.

#### c) Tovary a služby

Schválený rozpočet 228 952 € bol v priebehu roku zvýšený na 249 223 €; skutočné čerpanie k 31.12.2013 bolo vo výške 231 579 €, čo je 92,92 % čerpanie. Ide o prevádzkové výdavky na MÚ, MŠ, ŠJ, šport, kultúru, cintorín, sociálne služby ako sú cestovné náhrady, energie, materiál, dopravné, rutinná a štandardná údržba, nájomné za nájom a ostatné tovary a služby.

#### d) Bežné transfery

Z rozpočtovaných 41 301 € bolo skutočne čerpané k 31. 12. 2013 vo výške 41 288 €, čo je 99,97 % čerpanie. Ide o transfery na podporu športu, mládeže a dôchodcov. Spolufinancovanie Spoločného stavebného úradu predstavuje čiastku 30 000 €; vykázané sú tu aj členské príspevky.

#### e) Splácanie úrokov a ostatné platby súvisiace s úvermi, pôžičkami a návratnými finančnými výpomocami

Prostriedky rozpočtované 1 200; skutočne bolo vyčerpaných k 31. 12. 2013 898 €, čo je 74,83 % na úroky z prijatého úveru.

## Kapitálové výdavky:

Schválený rozpočet na rok 2013	Upravený rozpočet na rok 2013	Skutočnosť k 31. 12. 2013	% plnenia
230 750	63 587	86 717	136,38 %

Ide o nasledovné investičné akcie :

### a) Výdavky verejnej správy

Ide o nasledovné investičné akcie :

- nákup kopírky na MÚ	2 237 €,
- štúdia priestorového potenciálu MČ BA Čunovo	11 820 €,
- projektová dokumentácia na zateplenie budovy MÚ	1 200 €,
- rekonštrukcia – zateplenie budovy MÚ	35 845 €

### b) Nakladanie s odpadovými vodami

- refundácia kapitálových výdavkov (vynaložených v roku 2012 z prostriedkov MČ na kanalizačné prípojky) zadržaných na účte 9401502002/5600, ktoré uvoľnila Prima banka	17 641 €
--	----------

### c) Rekreačné a športové služby

- rekonštrukcia osvetlenia Športového areálu Na hrádzi	2 116 €
--	---------

### d) Materská škola

- projektová dokumentácia elektroinštalácie kotolne MŠ	500 €
- refundácia kapitálových výdavkov (vynaložených v roku 2012 z prostriedkov MČ na rekonštrukciu kotolne v MŠ) zadržaných na účte 9401502002/5600, ktoré uvoľnila Prima banka	15 358 €

**Výdavkové finančné operácie** zahŕňajú splátky istiny z prijatého úveru.

Schválený rozpočet na rok 2013	Upravený rozpočet na rok 2013	Skutočnosť k 31. 12. 2013	% plnenia
101 285	101 285	101 285	100,00 %

Výdavkové finančné operácie predstavujú splácanie istiny	
- z úveru prijatého v roku 2009.	14 520 €,
- z preklenovacieho úveru na predfinancovanie výstavby cyklotrasy EuroVelo 6 v rámci projektu medzinárodnej spolupráce	86 765 €

### Výdavky celkom:

Schválený rozpočet na rok 2013	Upravený rozpočet na rok 2013	Skutočnosť k 31. 12. 2013	% plnenia
854 285	709 766	697 085	98,21 %

## 2.1.3 Rozpočet na roky 2013 – 2015

Program			Bežné výdavky					Spolu (v eur)
			610	620	630	640	650	
			Mzdy	Poistné	Tovary a služby	Bežné transfery	Úroky z úverov	
1	Plánovanie, manažment a kontrola	2013	108 610	38 580	113 084	690	1 200	262 164
		2014	108 610	38 580	95 543	690	1 200	244 623
		2015	108 610	38 580	87 844	690	1 200	236 924
2	Interné služby	2013			2 650			2 650
		2014			1 650			1 650
		2015			1 650			1 650
3	Služby občanom	2013	1 290	1 090	11 160	33 300		46 840
		2014	1 290	1 090	11 160	33 300		46 840
		2015	1 290	1 090	11 160	33 300		46 840
4	Bezpečnosť	2013			8 640			8 640
		2014			8 640			8 640
		2015			8 640			8 640
5	Odpadové hospodárstvo	2013			10 240			10 240
		2014			10 240			10 240
		2015			10 240			10 240
6	Komunikácie	2013			5 500			5 500
		2014			4 500			4 500
		2015			4 500			4 500
7	Vzdelávanie	2013	72 500	25 378	30 535			128 413
		2014	72 500	25 378	30 535			128 413
		2015	72 500	25 378	30 505			128 383
8	Šport	2013		360	5 570	6 500		12 430
		2014		360	5 570	6 500		12 430
		2015		360	5 570	6 500		12 430
9	Kultúra	2013		2 700	20 380			23 080
		2014		2 700	20 380			23 080
		2015		2 700	20 380			23 080
10	Prostredie pre život	2013		1 100	21 193			22 293
		2014		1 100	11 985			13 085
		2015		1 100	6 493			7 593
Celkom		2013	182 400	69 208	228 952	40 490	1 200	522 250
		2014	182 400	69 208	200 203	40 490	1 200	493 501
		2015	182 400	69 208	186 982	40 490	1 200	480 280



Program		Kapitálové výdavky			FO 820 Splácanie istín	
		710 Obstaranie kapitálových aktív	720 Kapitálové transfery	Spolu		
1	Plánovanie, manažment a kontrola	2013	70 750	5 000	75 750	14 520
		2014	20 000	5 000	25 000	14 520
		2015	27 960	5 000	32 960	1 210
6	Komunikácie	2013				86 765
		2014				
		2015				
7	Vzdelávanie	2013	5 000		5 000	
		2014				
		2015				
10	Prostredie pre život	2013	150 000		150 000	
		2014	244 042		244 042	
		2015	1 000		1 000	
Celkom		2013	225 750	5 000	230 750	101 285
		2014	264 042	5 000	269 042	14 520
		2015	28 960	5 000	33 960	1 210

Výdavky celkom	Schválený rozpočet na rok 2013	Výhľad na rok 2014	Výhľad na rok 2015
		<b>854 285</b>	<b>763 753</b>

## 2.2 Hospodárenie MČ a rozdelenie výsledku hospodárenia za rok 2013

### Vyčíslenie prebytku hospodárenia za rok 2013

Rozpočet MČ	Príjmy	Výdavky	Hospodárenie
Bežné	577 847	509 083	68 764
Kapitálové	94 171	86 717	7 454
<b>Spolu prebytok rozpočtu</b>	<b>672 018</b>	<b>595 801</b>	<b>76 217</b>
<b>Rozdiel FO</b>	97 800	101 285	-3 484
<b>Celkom prebytok</b>	<b>769 819</b>	<b>697 085</b>	<b>72 733</b>

**Prebytok rozpočtu** vo výške **76 217 €** zistený podľa ustanovenia § 10 ods. 3 písm. a) a b) zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, **upravený** o nevyčerpané prostriedky zo ŠR v sume 1 586,23 €, t. j. **74 631 €** bol použitý na:

- tvorbu rezervného fondu v sume 7 464 €
- tvorbu ďalších peňažných fondov v sume 67 167 €

V zmysle ustanovenia § 16 odsek 6 zákona č.583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov sa na účely tvorby peňažných fondov pri usporiadaní prebytku rozpočtu obce podľa § 10 ods. 3 písm. a) a b) citovaného zákona, z tohto **prebytku vylučujú :**

nevyčerpané prostriedky zo ŠR účelovo určené na <b>bežné výdavky</b> poskytnuté predchádzajúcom rozpočtovom roku v sume	1 586,23 € na :
- 5 % zvýšenie plátov v školstve v sume	1 585,61 €
- ohlasovňu	0,62 €

ktoré bolo možné použiť v rozpočtovom roku v súlade s ustanovením § 8 odsek 4 a 5 zákona č.523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

**Schodok finančných operácií** podľa § 15 ods. 1 písm. c) zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov v sume - **3 484 €**, bol vysporiadaný z:

- rezervného fondu	3 484 €
--------------------	---------

Na základe uvedených skutočností bola miestnym zastupiteľstvom 25. 6. 2014 uznesením číslo 320/2014 schválená **tvorba rezervného fondu** za rok 2013 **vo výške 3 980 €**.

## 2.3 Bilancia aktív a pasív

### 2.3.1 Aktíva

Názov / zostatok k	31. 12. 2011	31. 12. 2012	31. 12. 2013
<b>Majetok spolu</b>	4 721 880	4 932 953	4 926 466
<b>Neobežný majetok spolu</b>	4 521 036	4 746 800	4 737 578
z toho :			
Dlhodobý nehmotný majetok	172 297	163 042	165 557
Dlhodobý hmotný majetok	4 348 739	4 583 758	4 572 021
Dlhodobý finančný majetok			
<b>Obežný majetok spolu</b>	196 523	183 491	184 386
z toho :			
Zásoby	689	951	670
Zúčtovanie medzi subjektmi VS		798	
Dlhodobé pohľadávky			
Krátkodobé pohľadávky	4 574	19 698	11 827
Finančné účty	191 260	162 044	171 889
Poskytnuté návratné fin. výpomoci dlh.			
Poskytnuté návratné fin. výpomoci krát.			
<b>Časové rozlíšenie</b>	4 321	2 662	4 502

## 2.3.2 Pasíva

Názov / zostatok k	31. 12. 2011	31. 12. 2012	31. 12. 2013
<b>Vlastné imanie a záväzky spolu</b>	4 721 880	4 932 953	4 926 466
<b>Vlastné imanie</b>	4 252 902	4 326 658	4 368 624
z toho :			
Oceňovacie rozdiely			
Fondy			
Výsledok hospodárenia	4 252 902	4 326 658	4 368 624
<b>Záväzky</b>	56 465	131 482	34 736
z toho :			
Rezervy	7 336	11 611	14 422
Zúčtovanie medzi subjektmi VS			643
Dlhodobé záväzky (Sociálny fond)	510	282	124
Krátkodobé záväzky	6 354	5 173	6 416
Bankové úvery a výpomoci	42 265	114 418	13 131
<b>Časové rozlíšenie</b>	412 513	474 811	523 106

## 2.4 Vývoj nákladov a výnosov

### 2.4.1 Náklady

Náklady za rok	2011	2012	2013
<b>Náklady spolu</b>	514 145	558 991	598 991
z toho :			
Spotrebované nákupy	68 744	66 568	74 572
Služby	113 448	111 189	118 443
Osobné náklady	256 844	265 897	276 418
Dane a poplatky	2 035	2 271	1 716
Ostatné náklady na prevádzkovú činnosť	542	259	612
Odpisy, rezervy a opravné položky	51 073	66 763	81 113
Finančné náklady	4 292	3 395	5 358
Mimoriadne náklady			
Náklady na transfery a náklady z odvodu príjmov	16 720	41 900	40 750
Daň z príjmov	447	749	9

### 2.4.2 Výnosy

Výnosy za rok	2011	2012	2013
<b>výnosy spolu</b>	1 968 104	632 748	640 880
z toho :			
Tržby za vlastné výkony a tovar	16 974	18 575	15 286
Zmena stavu vnútroorganizačných zásob			
Aktivácia			3 750

Daňové a colné výnosy a výnosy z poplatkov	483 025	527 752	501 556
Ostatné výnosy z prevádzkovej činnosti	1 421 946	35 090	47 274
Zúčtovanie rezerv a opravných položiek	6 829	7 336	11 611
Finančné výnosy	154	112	47
Mimoriadne výnosy			
Výnosy z transferov a rozpočtových príjmov v obciach	39 176	43 883	61 356
<b>Výsledok hospodárenia po zdanení</b>	<b>1 453 959</b>	<b>73 757</b>	<b>41 889</b>

## 2.5 Ostatné dôležité informácie

### 2.5.1 Významné investičné akcie v roku 2013

V roku 2013 bola realizovaná iba jedna z plánovaných významných investičných akcií, a to **Rekonštrukcia – zateplenie budovy Miestneho úradu**. Dotácia na projekt Regenerácia priestranstiev centrálnej zóny MČ bola schválená až koncom roku, preto jeho realizácia sa posunula na rok 2014. Realizácia projektu Elektronizácia verejnej správy v rámci hlavného mesta SR Bratislavy, na ktorom sa podieľa aj MČ Bratislava – Čunovo, bola len v prípravnej fáze. Nebolo dokončené výberové konanie organizované na úrovni magistrátu hlavného mesta na dodávku prác a výpočtovej techniky – očakáva sa dokončenie realizácie v nasledujúcich rokoch.

### 2.5.2 Predpokladaný budúci vývoj činnosti

Nový Plán hospodárskeho a spoločenského rozvoja mestskej časti bude zostavený v roku 2014, v ktorom budú zahrnuté plánované aktivity v spoločenskej oblasti a smerovanie hospodárskej činnosti za účelom skvalitňovania života obyvateľov mestskej časti Bratislava – Čunovo.

Predpokladané investičné akcie realizované v budúcich rokoch :

- Rekonštrukcia a nadstavba Požiarnej zbrojnice
- Rekonštrukcia strechy na budove Miestneho úradu
- Regenerácia priestranstiev centrálnej zóny MČ, vrátane vybudovania detského ihriska
- Rekonštrukcia Domu smútku
- Rozšírenie kapacity Materskej školy rekonštrukciou jestvujúcich priestorov

### 2.5.3 Udalosti osobitného významu po skončení účtovného obdobia

MČ nezaznamenala žiadnu udalosť osobitného významu po skončení účtovného obdobia.

### 3. ZÁVER

Táto výročná správa za obdobie od 1. 1. 2013 do 31. 12. 2013 sa vyhotovuje v zmysle ods. 1 § 20 zákona o účtovníctve č. 431/2002 Z. z.

Záverečný účet a celoročné hospodárenie za rok 2012 schválilo Miestne zastupiteľstvo dňa 25. 6. 2014 uznesením číslo 320/2014.

Účtovná závierka bola spracovaná v zmysle platnej metodiky – zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov. Jej audit vykonáva spoločnosť PROMT AUDIT, s. r. o., Trnava – licencia SKAU 000244.



Vypracovala: Ing. Mária Debnárová

Schválila: Gabriela Ferenčáková  
Starostka MČ  
Bratislava - Čunovo

V Bratislave – Čunove, december 2014